

the wombs for an appointed term;  
 \*then We bring you forth as babes;  
 then *We rear you* that you may  
 attain to your *age of full strength*.  
 And there are some of you who are  
 caused to die *prematurely*, and  
 there are others among you who  
 are driven to the worst part of life  
 with the result that they know  
 nothing after *having had*  
 knowledge. And thou seest the  
 earth lifeless, but when We send  
 down water thereon, it stirs and  
 swells, and grows every kind of  
 beauteous vegetation.

7. That is because Allāh is the  
 Truth, and that it is He Who brings  
 the dead to life, and that He has  
 power over all things;

8. And because the Hour will  
*certainly* come, there is no doubt  
 about it, and because Allāh will  
 raise up those who are in the graves.

9. And among men there is he who  
 disputes concerning Allāh without  
 knowledge and without guidance  
 and without an enlightening Book,

10. Turning his side *disdainfully*,  
 that he may lead *men* astray from  
 the way of Allāh. For him is  
 disgrace in this world; and on the  
 Day of Resurrection We shall make  
 him taste the punishment of  
 burning.

لَتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ۖ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفَّى  
 وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا  
 يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا ۚ وَتَرَى  
 الْأَرْضَ هَامِدَةً فَاذًا ۖ أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا  
 الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ  
 كُلِّ ذَوْجٍ بَهيجٍ ④

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ  
 الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ وَأَنَّ  
 اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ⑥

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ  
 عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ⑦

ثَانِي عَظْفِهِ يُضِلُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ لَهُ  
 فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۖ وَنُزِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
 عَذَابٌ الْحَرِيقِ ⑩

\*6. We have delivered you as a child so that afterwards you may reach your age of full maturity.  
 And there are **those** among you who **die** and there are others among you who are **made to recede to the age of senility** with the result that they know nothing after *having had* knowledge.

**Note:** The word 'recede' is used to indicate that as in the beginning the child is helpless and incapable of taking care of himself so also a man at an overly advanced age returns to a similar state. This connotation is supported by the verse *wa man nu'ammirhu nunakkishu fil khalq* (وَمَنْ نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ). (36:69)

ع ا i u | ث h | ح h | kh خ | dh ذ | ص s | ض d ④ 474 ط t | ظ z | ع gh غ | q ق |

11. This is because of what thy hands have sent on before, and Allāh is not unjust to His servants.

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَ اَنَّ اللّٰهَ  
لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعٰبِدِيْنَ ﴿١١﴾

R. 2.

\*12. And among men there is he who serves Allāh, *standing as it were* on the verge. Then if good befall him, he is content therewith; and if there befall him a trial, he returns to his former way. He loses in this world as well as in the Hereafter. That is an evident loss.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَّعْبُدُ اللّٰهَ عَلَى  
حَرْفٍ ؕ فَاِنْ اَصَابَهُ خَيْرٌ اِطْمَآءٌ بِهٖ  
وَ اِنْ اَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ اِنْقَلَبَ عَلَى  
وَجْهِهٖ ۗ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ؕ ذٰلِكَ  
هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ ﴿١٢﴾

13. He calls beside Allāh on that which can neither harm him, nor benefit him. That is indeed straying far away.

يَدْعُوْا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْصُرُهُ وَ مَا لَا  
يَنْفَعُهُ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ ﴿١٣﴾

14. He calls on him whose harm is nearer than his benefit. Evil indeed is the patron, and evil indeed the associate.

يَدْعُوْا لِمَن ضَرُّهٗ اَقْرَبُ مِّنْ نَّفْعِهٖ  
لِبٰئِسٍ الْمَوْلٰى وَ لِبٰئِسٍ الْعَشِيْرِ ﴿١٤﴾

15. Verily, Allāh will cause those who believe and do good deeds to enter Gardens beneath which rivers flow; surely Allāh does what He will.

اِنَّ اللّٰهَ يَدْخُلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوْا  
الصّٰلِحٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا  
الْاَنْهٰرُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يَّرِيْدُ ﴿١٥﴾

16. Whoso thinks that Allāh will not help him (the Prophet) in this world and the Hereafter, let him, *if he can*, find a way to heaven, and let him cut off *the divine help*. Then let him see if his device can remove that which enrages him.

مَنْ كَانَ يَظُنُّ اَنَّ لَّنْ يَنْصُرَهٗ اللّٰهُ  
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ  
اِلَى السَّمَآءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ  
يُذٰهَبَنَّ كَيْدُهٗ مَا يَغِيْظُ ﴿١٦﴾

17. And thus have We sent it (the Qur'ān) down as manifest Signs, and surely Allāh guides whom He will.

وَ كَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ اٰیٰتٍ بَيِّنٰتٍ ۗ وَ اَنَّ  
اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَّرِيْدُ ﴿١٧﴾

\*12. And among men there is he who worships Allāh on the borderline of belief, then if good attends him, he is content therewith; and if there befall him a trial, he turns away from Allāh.

ا ع | ق | q | غ | gh | ع | ٦ | ظ | ط | ت | ث | ض | د | 475 ص | س | ذ | dh | خ | kh | ح | h | ث | th | ا | u | ا

18. As to those who believe, and the Jews, and the Sabians, and the Christians, and the Magians and the idolaters, verily, Allāh will judge between them on the Day of Resurrection; surely Allāh is Witness over all things.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا  
وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ  
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ  
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٨﴾

19. Hast thou not seen that to Allāh submits whosoever is in the heavens and whosoever is in the earth, and the sun, and the moon, and the stars, and the mountains, and the trees, and the beasts, and many of mankind? But there are many who become deserving of punishment. And whomsoever Allāh disgraces, none can raise him to honour. Verily, Allāh does what He pleases.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي  
السَّمُوتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ  
وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ  
وَالْدَوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ ۚ  
وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ۚ وَمَنْ  
يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿١٩﴾

20. These two are two disputants who dispute concerning their Lord. As for those who disbelieve, garments of fire will be cut out for them; and boiling water will be poured down on their heads,

هَذَانِ خَصْمَيْنِ اِخْتَصِمَا فِي رَبِّهِمَا ۚ  
فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ  
مِنْ نَارٍ ۖ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ  
الْحَمِيمُ ﴿٢٠﴾

21. Whereby that which is in their bellies, and *their* skins too, will be melted;

يُضْهِرُّ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ﴿٢١﴾

22. And for them there will be maces of iron *with which to punish them*.

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ﴿٢٢﴾

23. Whenever they will seek to get out of it from anguish, they will be turned back into it: and *it will be said to them*, 'Taste ye the punishment of burning!'

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ  
غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا ۚ وَذُوقُوا عَذَابَ  
الْحَرِيقِ ﴿٢٣﴾